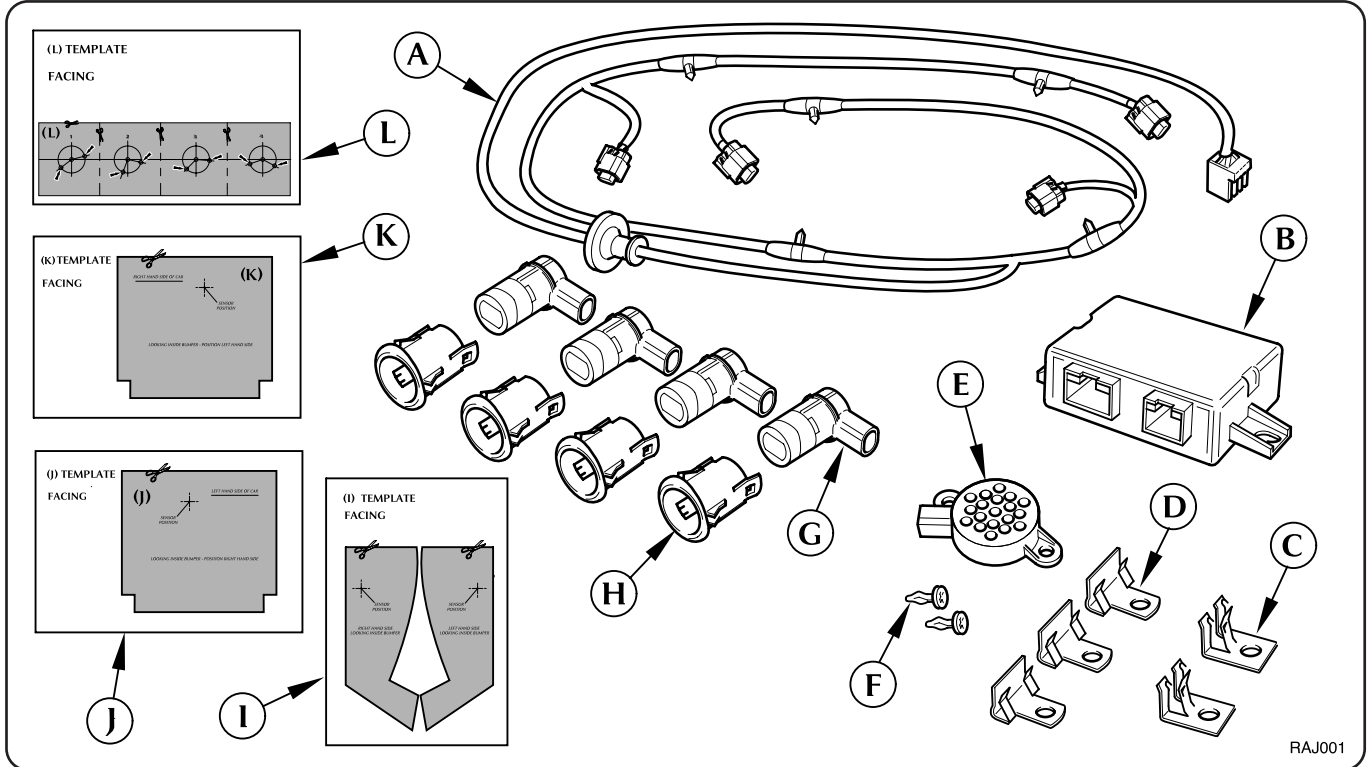


V8 XJ Series

Reversing Aid, Aide au stationnement, Einparkhilfe,
Sistema di parcheggio a ultrasuoni, Sistema de
aparcamiento por ultrasonido, リバース補助



RAJ001

Content of kit

- A. Harness
- B. Control module
- C. Fixing clips, harness
- D. Fixing clips, harness
- E. Speaker
- F. Drive fasteners, speaker
- G. Sensors
- H. Sensor mounts
- I. Template, sensor position
- J. Template, sensor position
- K. Template, sensor position
- L. Template (sensor keyway positions)

Lieferumfang des Service-Kits

- A. Kabelstrang
- B. Modul
- C. Clips für Kabelstrang
- D. Clips für Kabelstrang
- E. Lautsprecher
- F. Selbstschneidende Schrauben - Lautsprecher
- G. Sensoren
- H. Aufnahme für Sensoren
- I. Schablone für Sensorposition
- J. Schablone für Sensorposition
- K. Schablone für Sensorposition
- L. Schablone (Ausrichtung der Führungsnuten)

Contenido del kit

- A. Mazo de cables
- B. Módulo de control
- C. Clips de fijación del mazo de cables
- D. Clips de fijación del mazo de cables
- E. Altavoz
- F. Tornillos autorroscantes del altavoz
- G. Sensores
- H. Soportes de los sensores
- I. Plantilla de la posición del sensor
- J. Plantilla de la posición del sensor
- K. Plantilla de la posición del sensor
- L. Plantilla (posiciones de los chaveteros de los sensores)

Contenu du kit

- A. Faisceau
- B. Module de commande
- C. Clips de fixation, faisceau
- D. Clips de fixation, faisceau
- E. Haut-parleur
- F. Attaches à ajustement serré, haut-parleur
- G. Capteurs
- H. Supports de capteur
- I. Gabarit, position de capteur
- J. Gabarit, position de capteur
- K. Gabarit, position de capteur
- L. Gabarit (positions de logements de clavettes de capteur)

Contenuto del kit

- A. Cablaggio
- B. Modulo di comando
- C. Fermi cablaggio
- D. Fermi cablaggio
- E. Altoparlante
- F. Viti autofilettanti per altoparlanti
- G. Sensori
- H. Alloggiamenti sensori
- I. Modello posizione sensore
- J. Modello posizione sensore
- K. Modello posizione sensore
- L. Modello (posizioni chiavette sensori)

キット内容

- A. ハーネス
- B. コントロール モジュール
- C. ハーネス固定クリップ
- D. ハーネス固定クリップ
- E. スピーカー
- F. スピーカー ドライブ ファスナー
- G. センサ
- H. センサ マウント
- I. センサ ポジション テンプレート
- J. センサ ポジション テンプレート
- K. センサ ポジション テンプレート
- L. テンプレート (センサ キー溝ポジション)

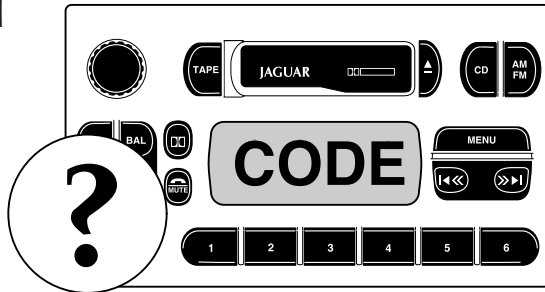


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
 EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

V8 XJ Series

Reversing Aid, Aide au stationnement, Einparkhilfe,
 Sistema di parcheggio a ultrasuoni, Sistema de
 aparcamiento por ultrasonido, リバース補助

1

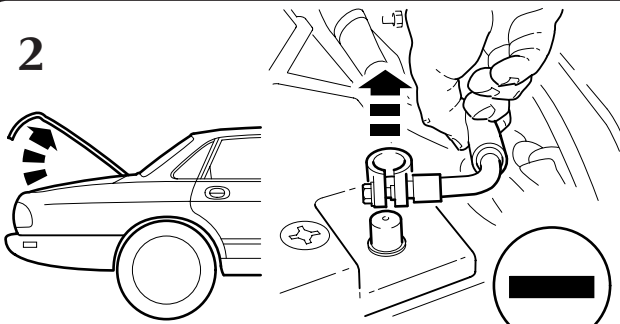


RAJ002

Notes: Minweise: Note: Nota 注

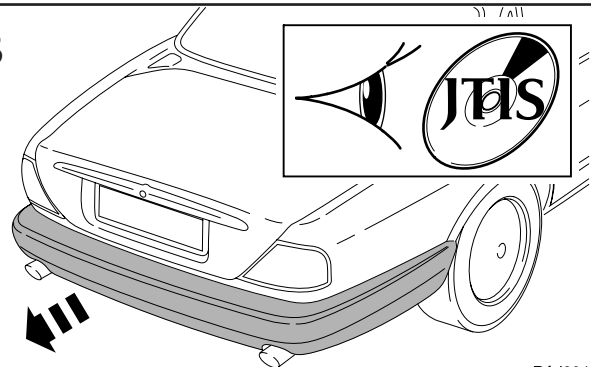
1. Where applicable ensure radio code is available before battery disconnection.
1. Le cas échéant, s'assurer que le code antivol de l'autoradio est disponible avant le débranchement de la batterie.
1. Vor dem Abklemmen der Batterie ggf. Radio-Keypcode feststellen.
1. Accertarsi di avere a disposizione il codice audio prima di scollegare la batteria, se necessario.
1. Si procede, asegúrese de que dispone del código de la radio antes de desconectar la batería.
1. 該当箇所のバッテリーの接続を外す前に、ラジオコードを確認して下さい。

2



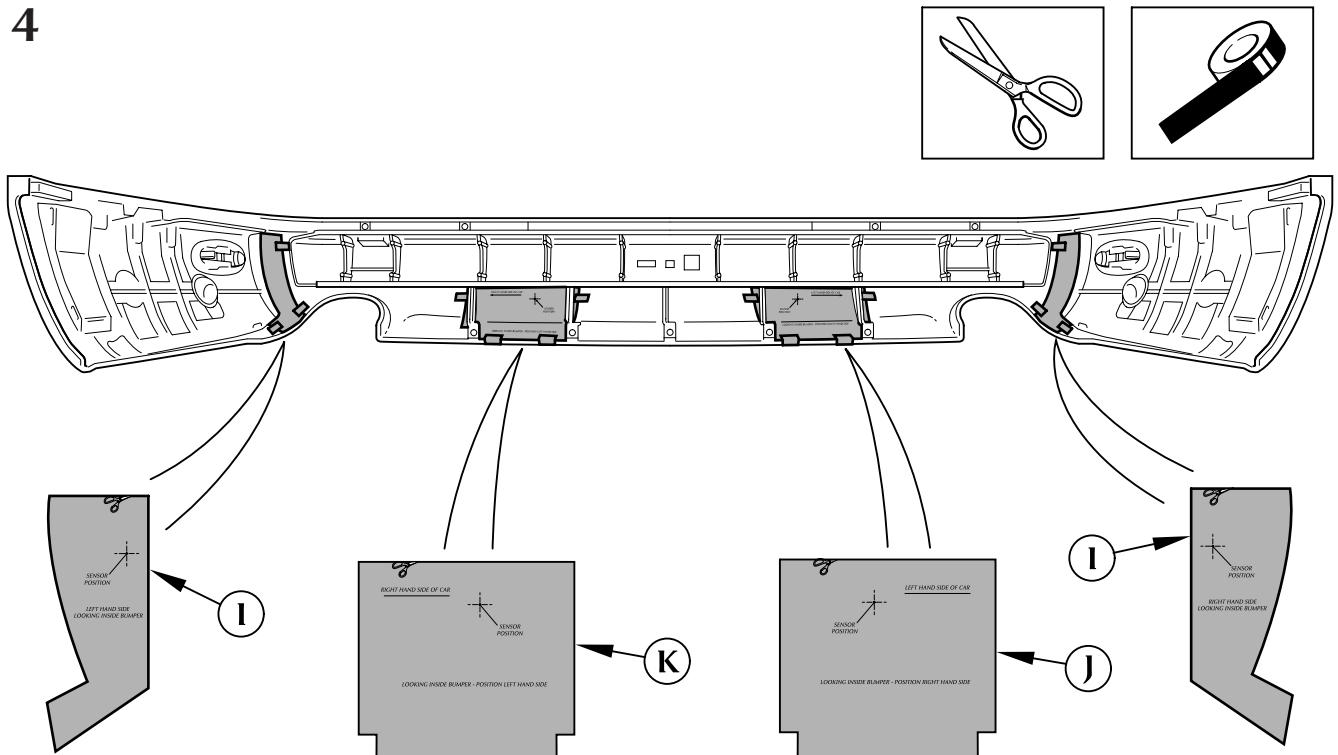
RAJ003

3



RAJ004

4



RAJ005

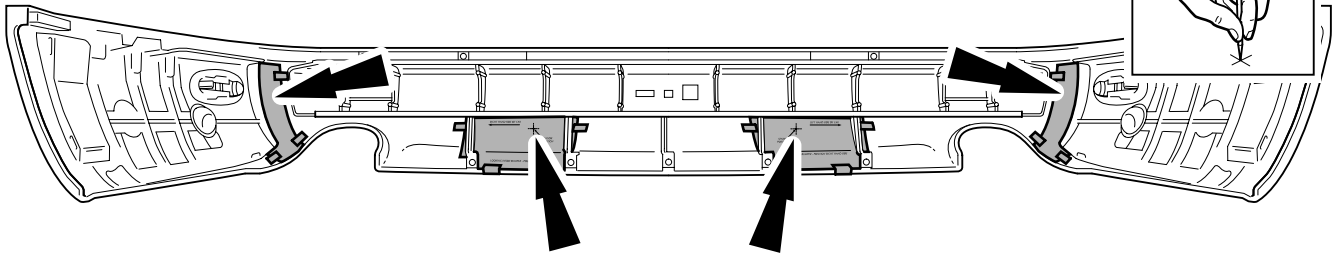
MY 2000

Part No. JLM21545FIT

V8 XJ Series

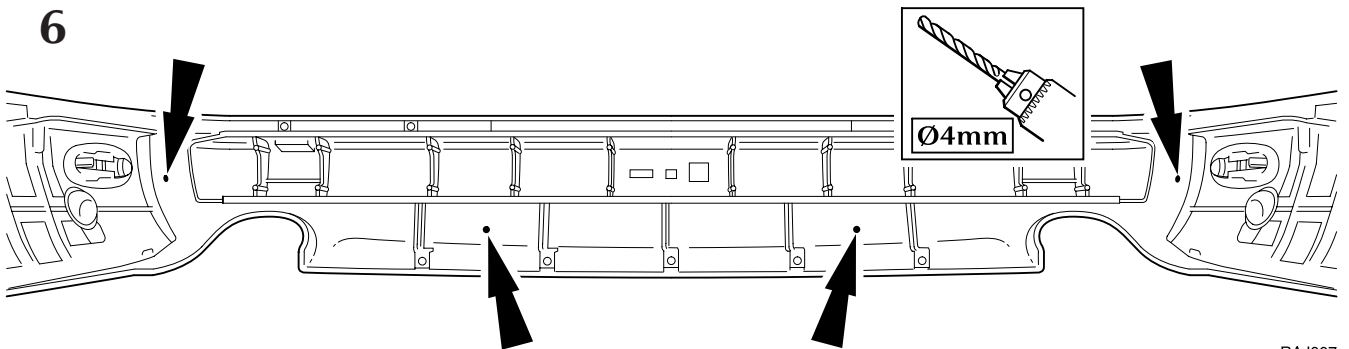
Reversing Aid, Aide au stationnement, Einparkhilfe,
Sistema di parcheggio a ultrasuoni, Sistema de
aparcamiento por ultrasonido, リバース補助

5



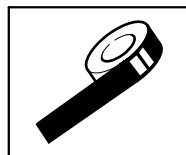
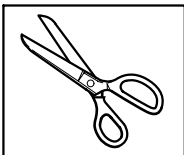
RAJ006

6

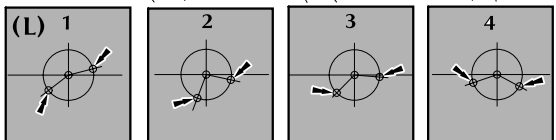
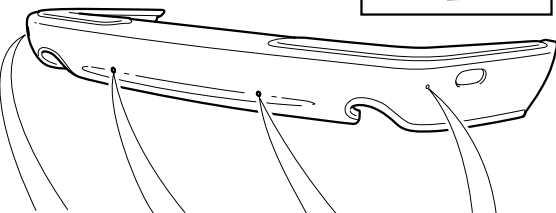
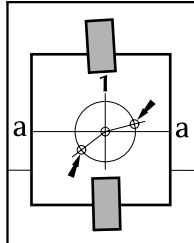
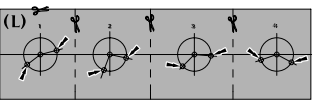


RAJ007

7



(L) TEMPLATE
FACING



RAJ009

Notes: Hinweise: Note: Nota 注

7. Cut-out template as indicated and position each portion over it's pilot hole in the bumper (1 to 4). Position the lines 'a' horizontal with the bumper.
7. Découper le gabarit comme indiqué et positionner chaque portion au-dessus le trou pilote correspondant dans le pare-chocs (1 à 4). Positionner les lignes 'a' horizontalement par rapport au pare-chocs.
7. Schablone wie abgebildet heraustrennen und Schablonenteile auf den Führungsbohrungen im Stoßfänger (1 bis 4) ausrichten. Die Gerade 'a' muss parallel zum Stoßfänger sein.
7. Tagliare il modello come indicato e posizionare ciascuna porzione sul proprio foro di guida sul paraurti (da 1 a 4). Posizionare le linee "a" orizzontalmente rispetto al paraurti.
7. Corte la plantilla como se indica y coloque cada parte sobre el orificio guía que le corresponda en el parachoques (1 a 4). Coloque las líneas "a" en posición horizontal con el parachoques.
7. 指示に従ってテンプレートを切り抜き、それぞれのテンプレートをバンパー (1から4) のパイロットホール上の所定位置に貼り付けます。ライン'a'がバンパーと平行になるようにします。

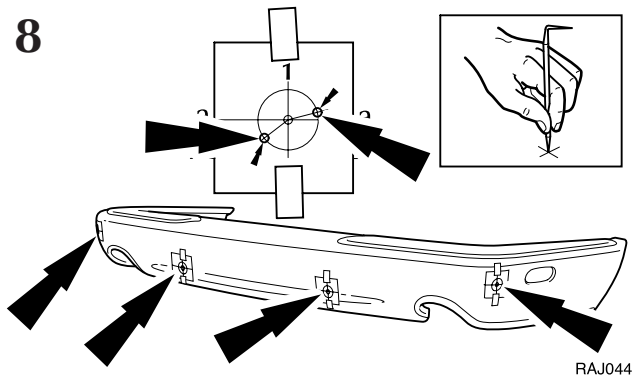


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

V8 XJ Series

Reversing Aid, Aide au stationnement, Einparkhilfe,
Sistema di parcheggio a ultrasuoni, Sistema de
aparcamiento por ultrasonido, リバース補助

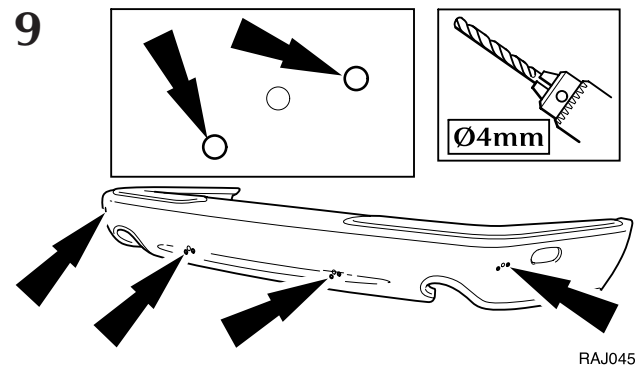
8



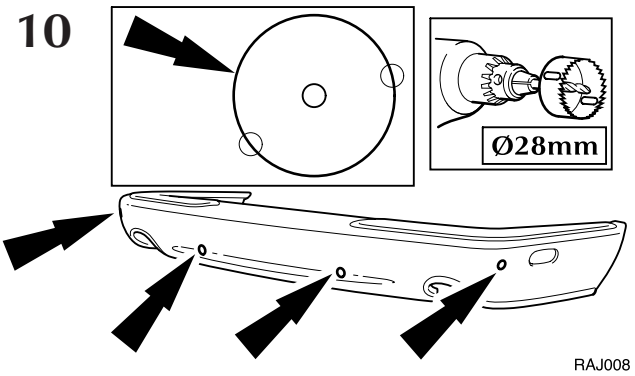
Notes: Minweise: Note: Nota 注

- 8. Mark the sensor keyway positions.
- 8. Repérer les positions de logements de clavettes de capteur.
- 8. Ausrichtung der Führungsnuten ankönnen.
- 8. Contrassegnare le posizioni delle chiavette dei sensori.
- 8. Marque las posiciones de los chaveteros de los sensores.
- 8. センサ キー溝の位置に印をつけます。

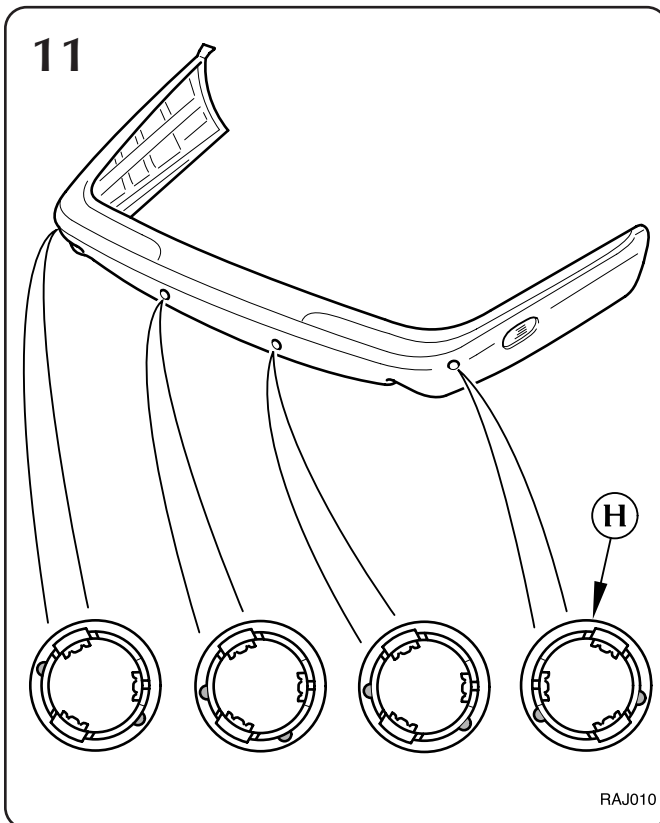
9



10



11



MY 2000

Part No. JLM21545FIT

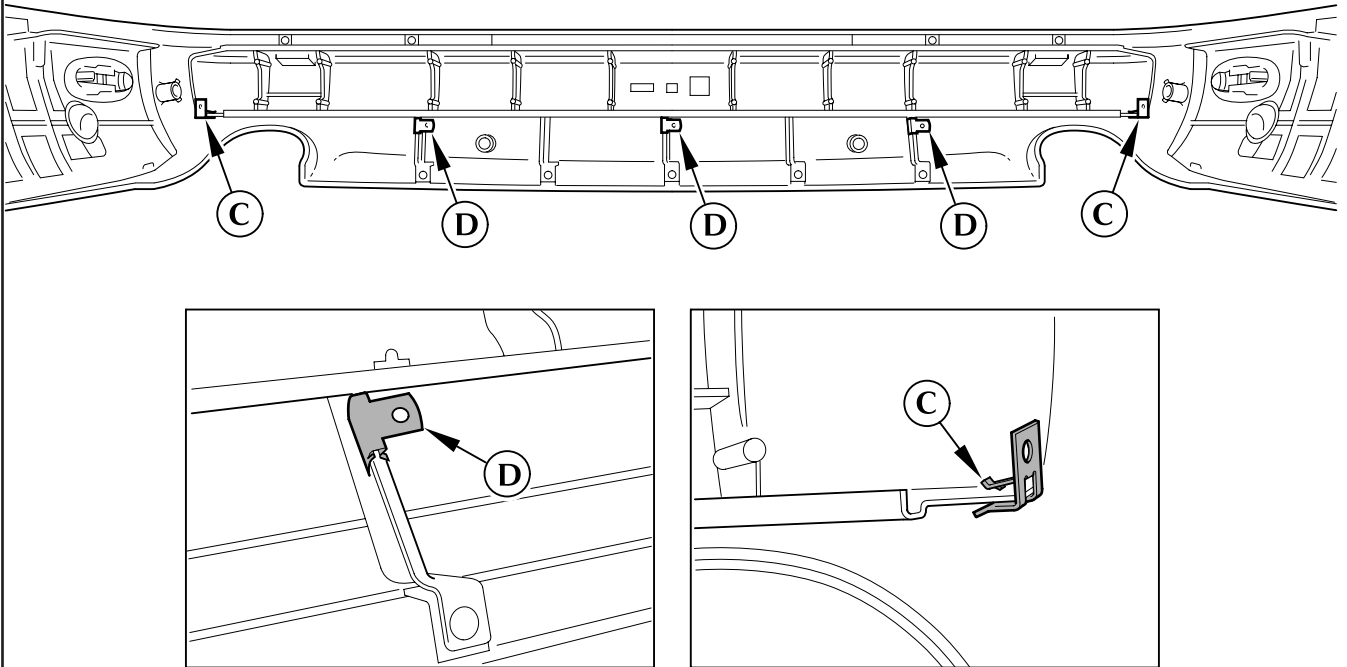


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

V8 XJ Series

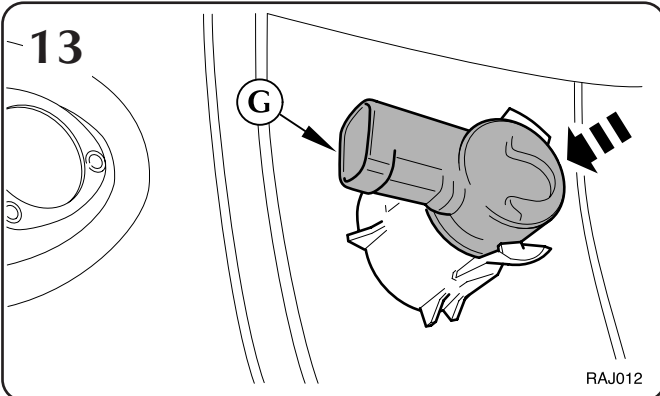
Reversing Aid, Aide au stationnement, Einparkhilfe,
Sistema di parcheggio a ultrasuoni, Sistema de
aparcamiento por ultrasonido, リバース補助

12



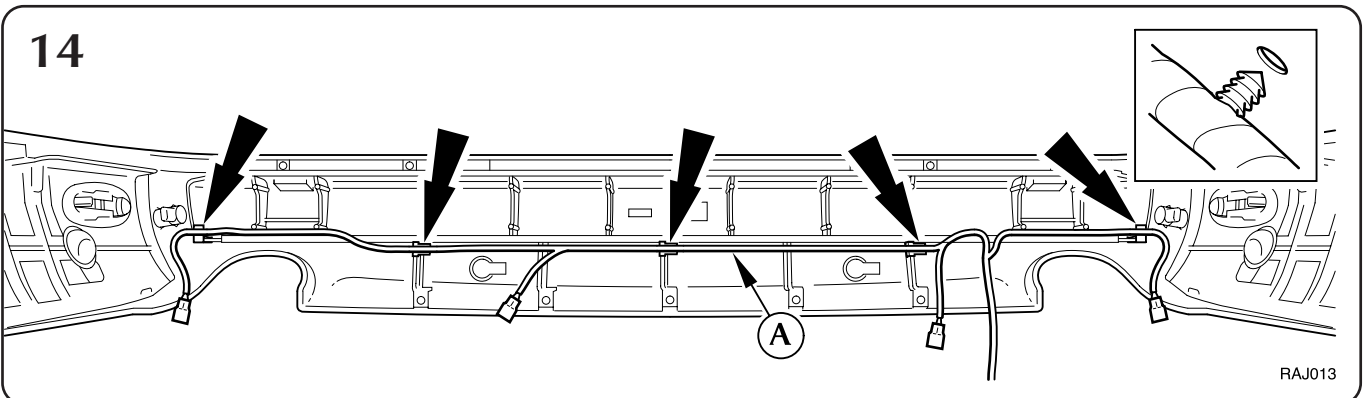
RAJ011

13



RAJ012

14



RAJ013

MY 2000

Part No. JLM21545FIT

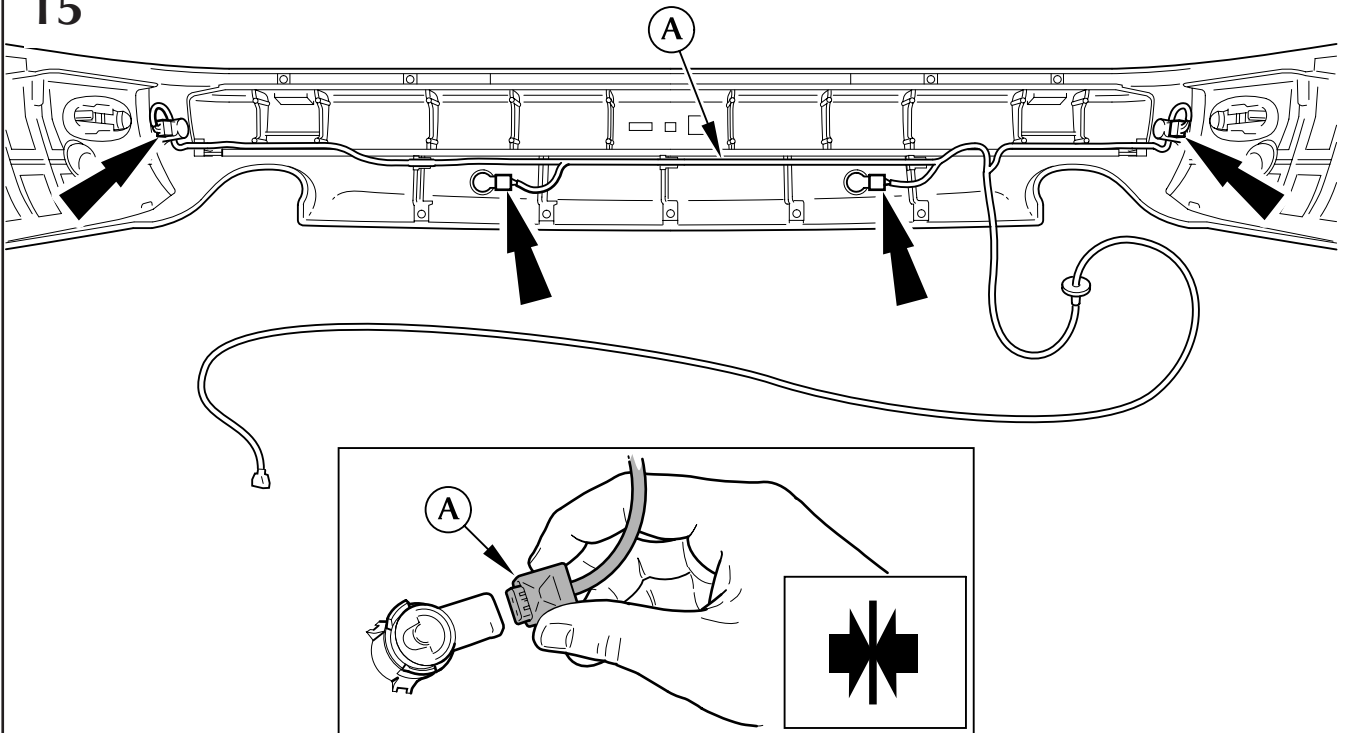


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

V8 XJ Series

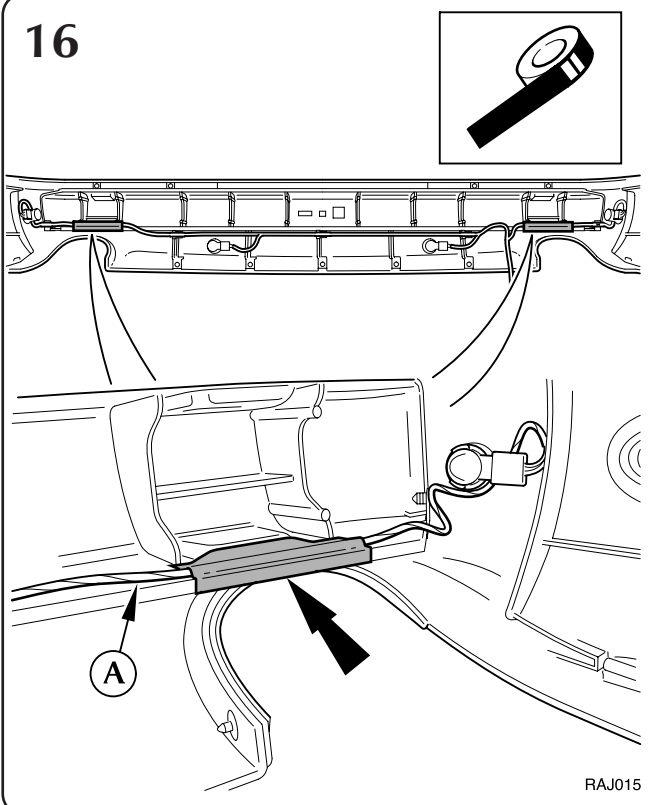
Reversing Aid, Aide au stationnement, Einparkhilfe,
Sistema di parcheggio a ultrasuoni, Sistema de
aparcamiento por ultrasonido, リバース補助

15



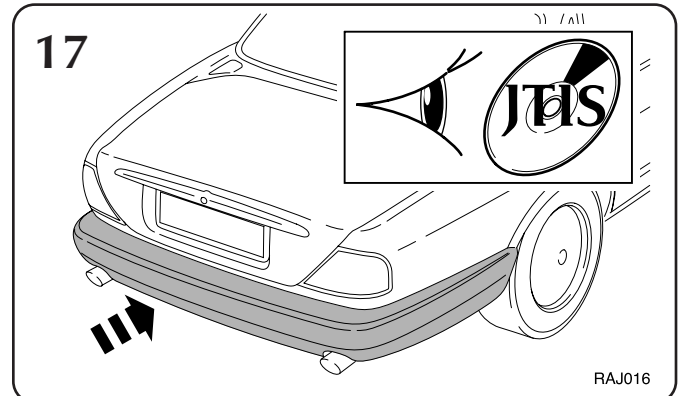
RAJ014

16



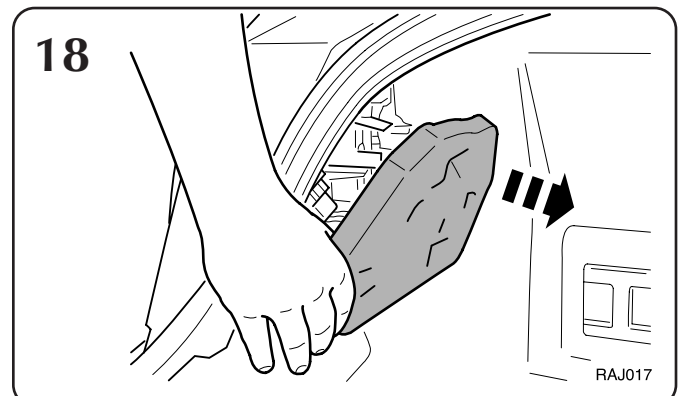
RAJ015

17



RAJ016

18



RAJ017

MY 2000

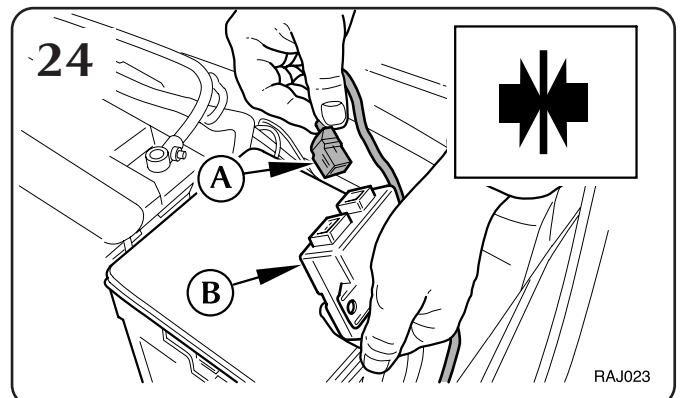
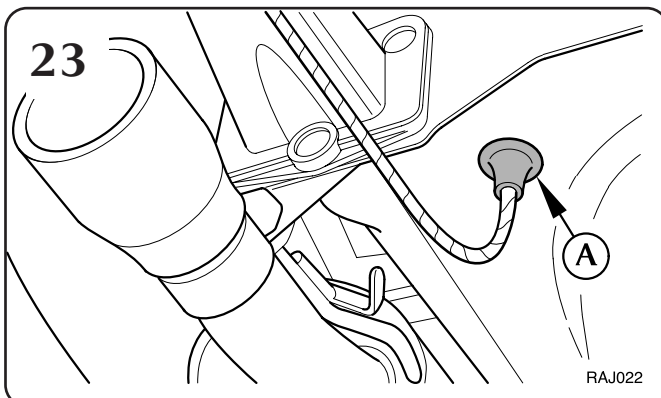
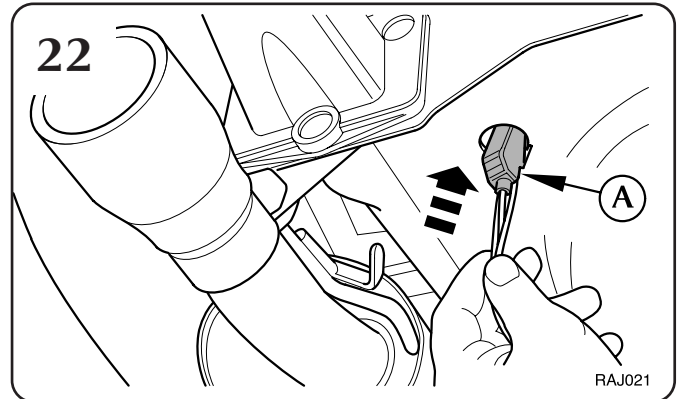
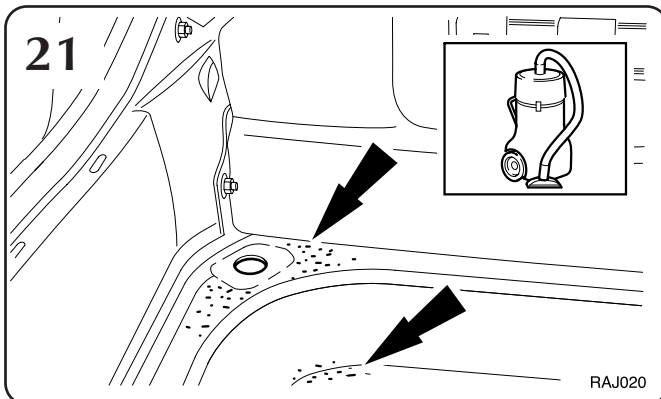
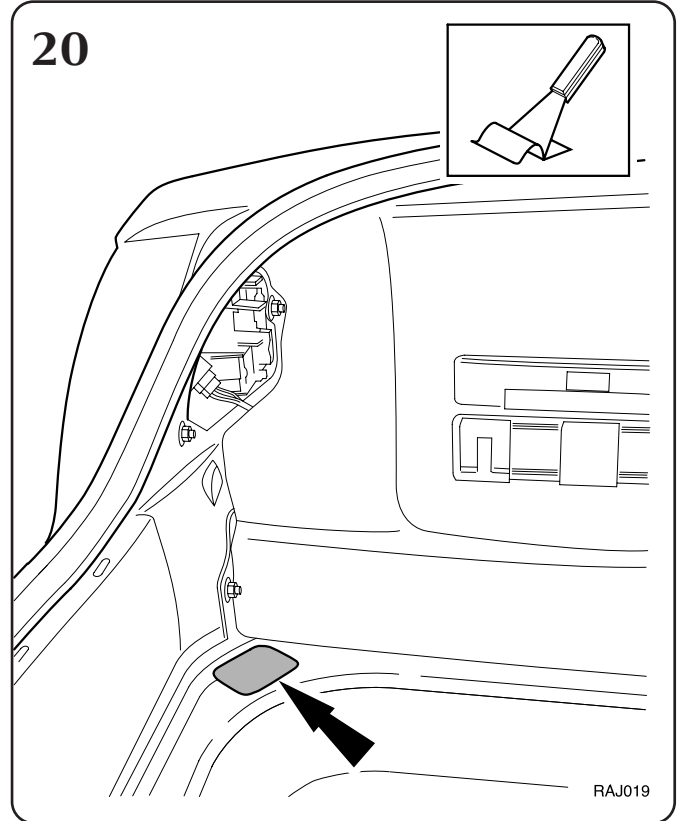
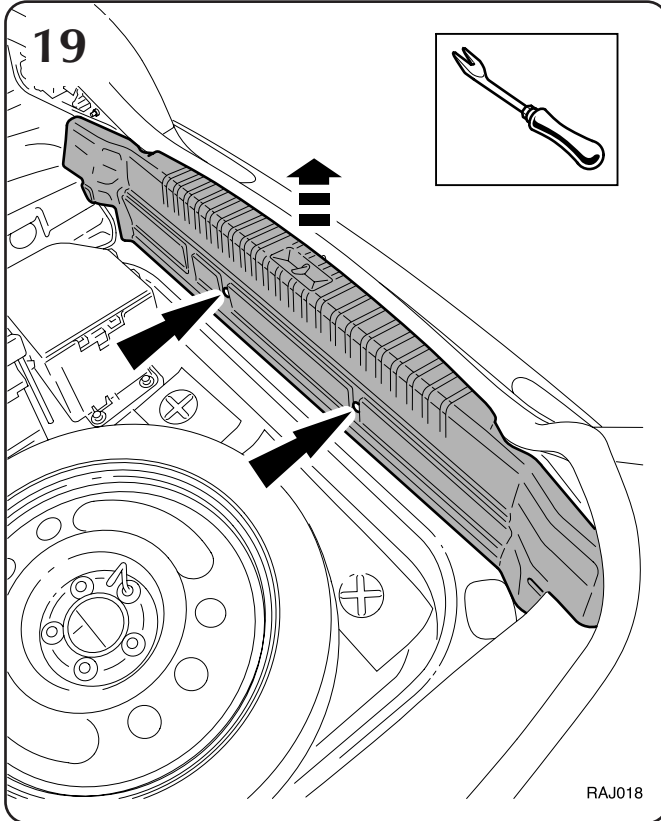
Part No. JLM21545FIT



FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

V8 XJ Series

Reversing Aid, Aide au stationnement, Einparkhilfe,
Sistema di parcheggio a ultrasuoni, Sistema de
aparcamiento por ultrasonido, リバース補助



MY 2000

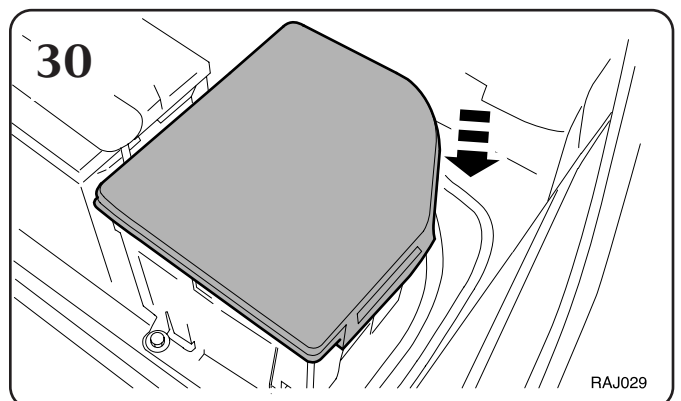
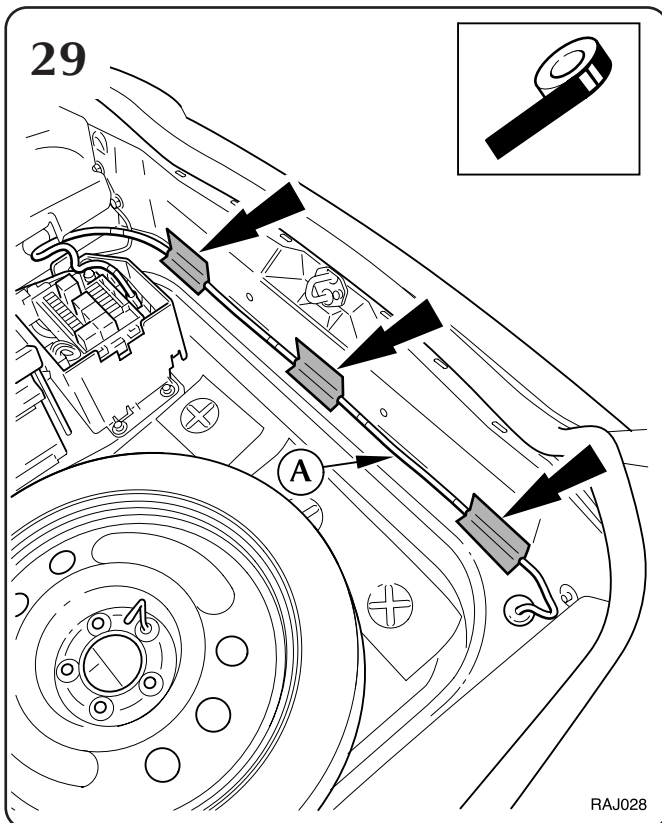
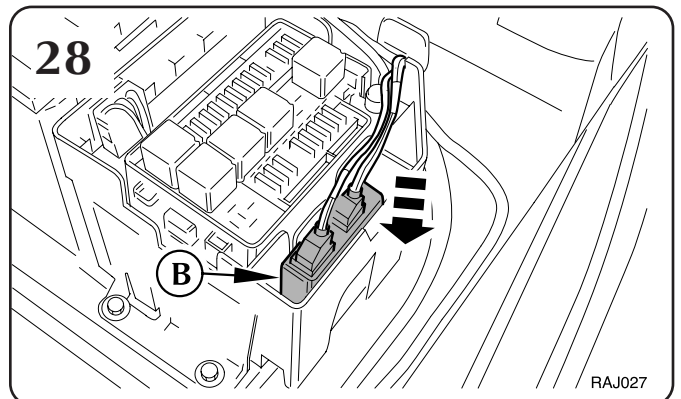
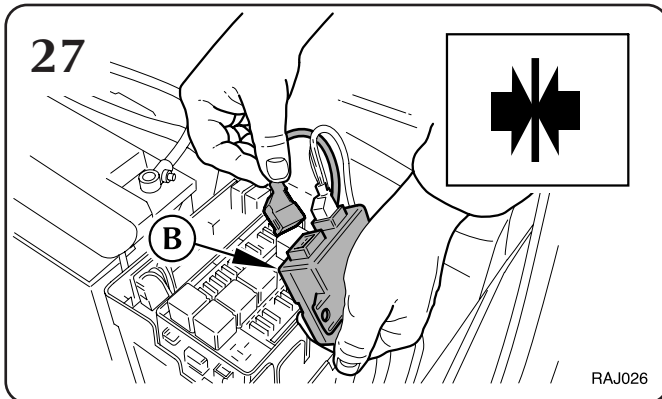
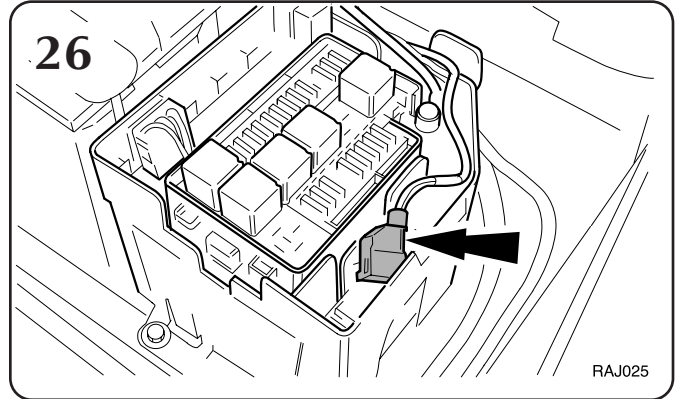
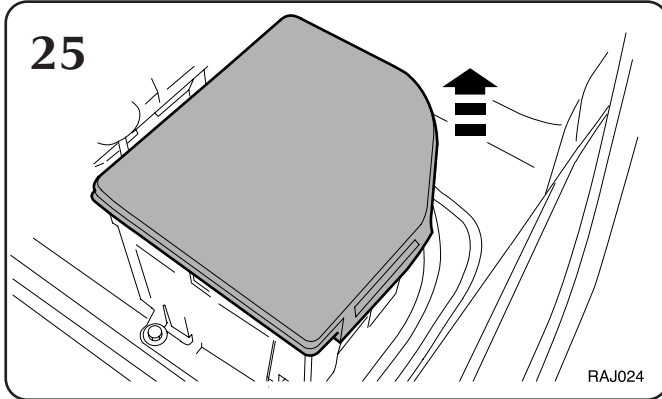
Part No. JLM21545FIT



FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

V8 XJ Series

Reversing Aid, Aide au stationnement, Einparkhilfe,
Sistema di parcheggio a ultrasuoni, Sistema de
aparcamiento por ultrasonido, リバース補助

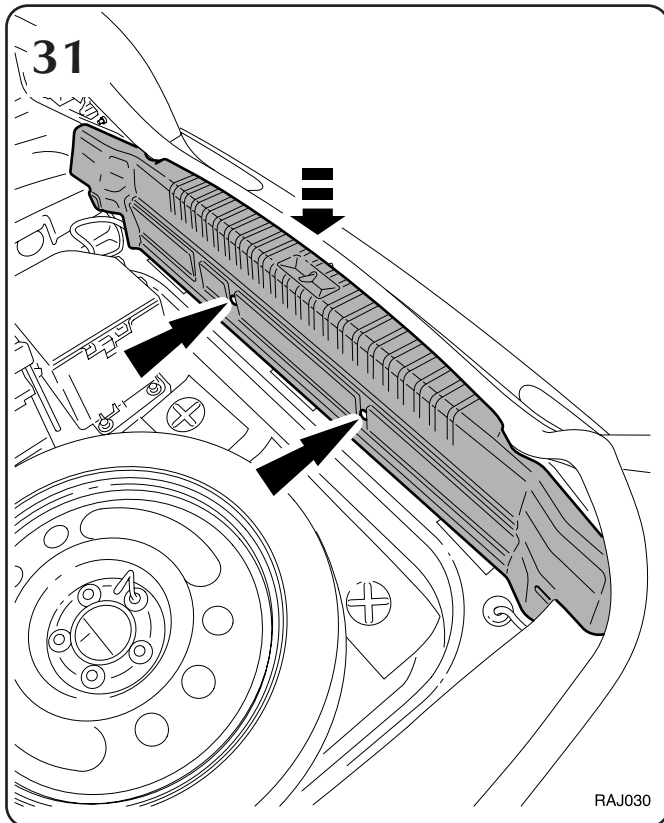


MY 2000

Part No. JLM21545FIT

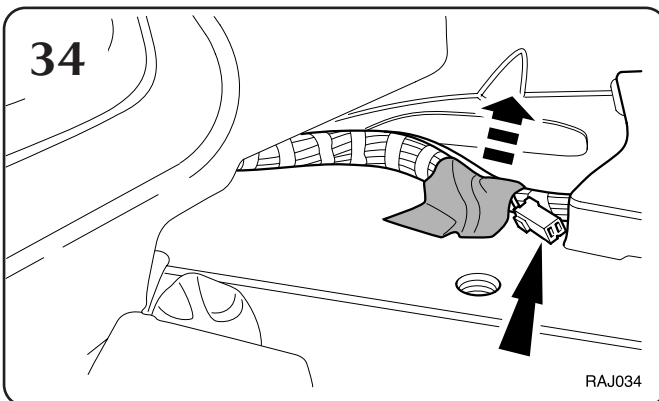
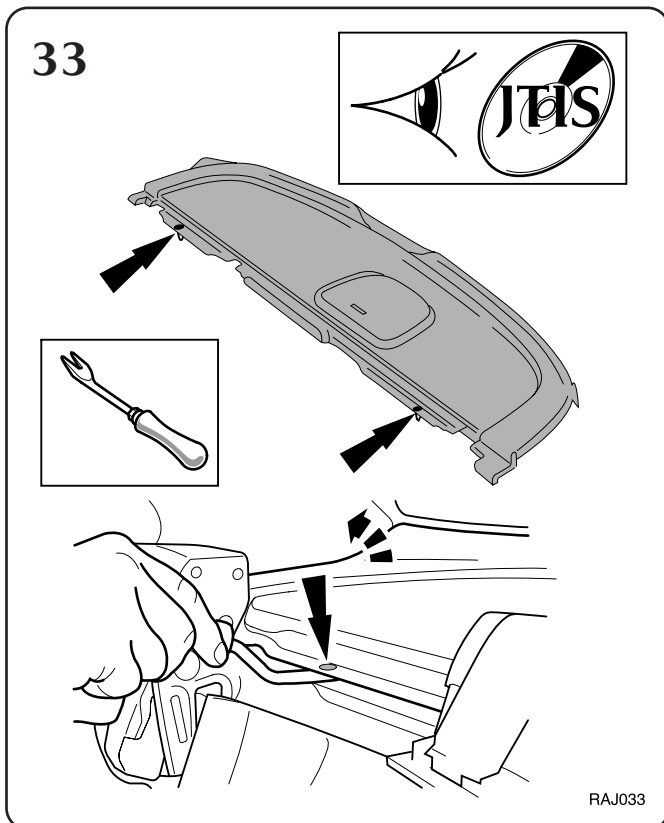
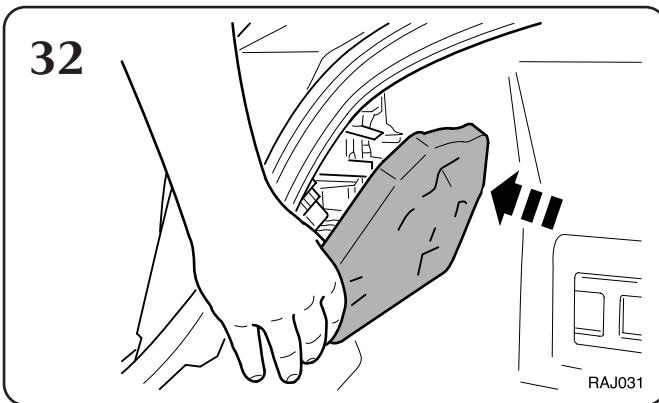
V8 XJ Series

Reversing Aid, Aide au stationnement, Einparkhilfe,
Sistema di parcheggio a ultrasuoni, Sistema de
aparcamiento por ultrasonido, リバース補助



Notes: Hinweise: Note: Nota 注

- 31. Ensure the reverse aid harness is behind the finisher.
- 31. S'assurer que le faisceau du dispositif d'aide au stationnement se trouve derrière le panneau enjoliveur.
- 31. Sicherstellen, dass der Kabelstrang - Einparkhilfe hinter der Verkleidung verläuft.
- 31. Accertarsi che il cablaggio del sistema di parcheggio a ultrasuoni sia disposto dietro al pannello di rivestimento.
- 31. Compruebe que el mazo de cables del sistema de aparcamiento por ultrasonido está situado detrás del guarnecido.
- 31. リバース補助ハーネスがフィニッシャの後ろになることを確認して下さい。



Notes: Hinweise: Note: Nota 注

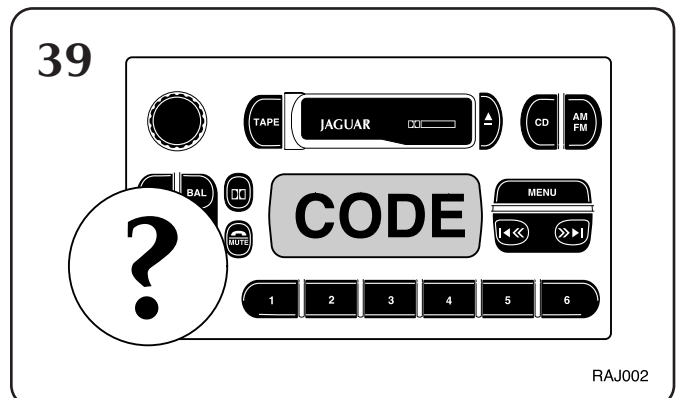
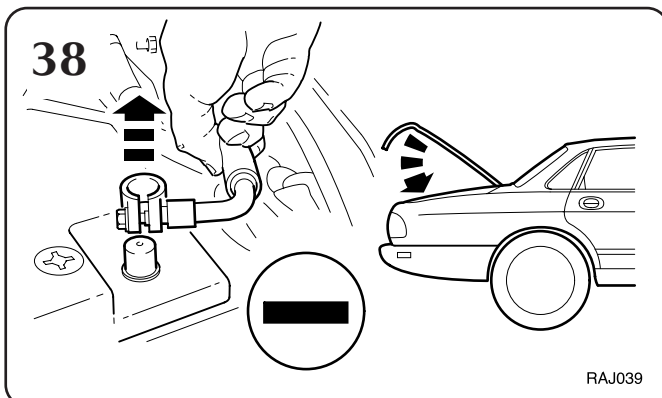
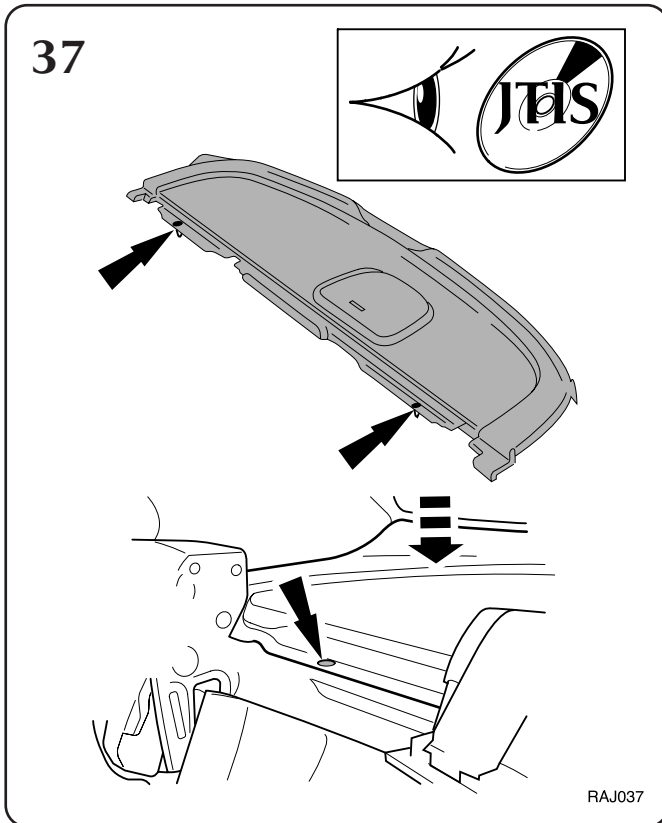
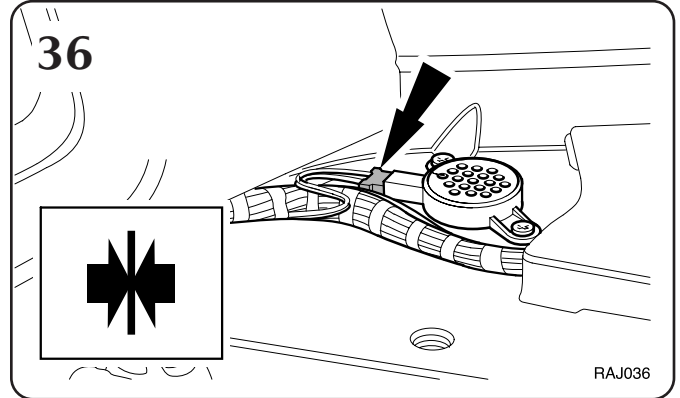
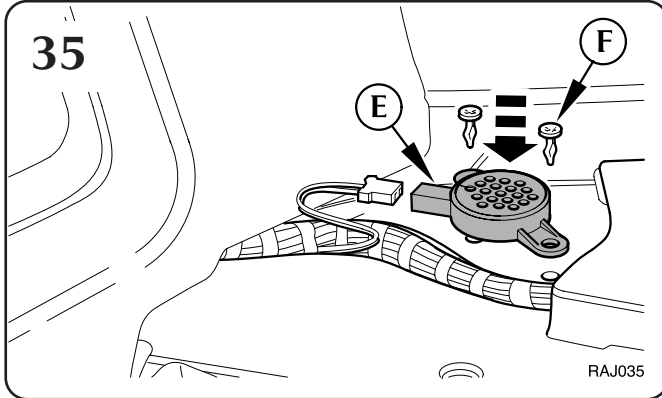
- 34. Locate the speaker connector on the parcel shelf.
- 34. Localiser le connecteur du haut-parleur sur la tablette arrière.
- 34. Stecker - Lautsprecher an der Hutablage lokalisieren.
- 34. Identificare il connettore dell'altoparlante sul ripiano portaoggetti.
- 34. Sitúe el conector del altavoz en la bandeja portaobjetos.
- 34. スピーカー コネクタをパーセル シェルフ上に位置します。



FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

V8 XJ Series

Reversing Aid, Aide au stationnement, Einparkhilfe,
Sistema di parcheggio a ultrasuoni, Sistema de
aparcamiento por ultrasonido, リバース補助



MY 2000

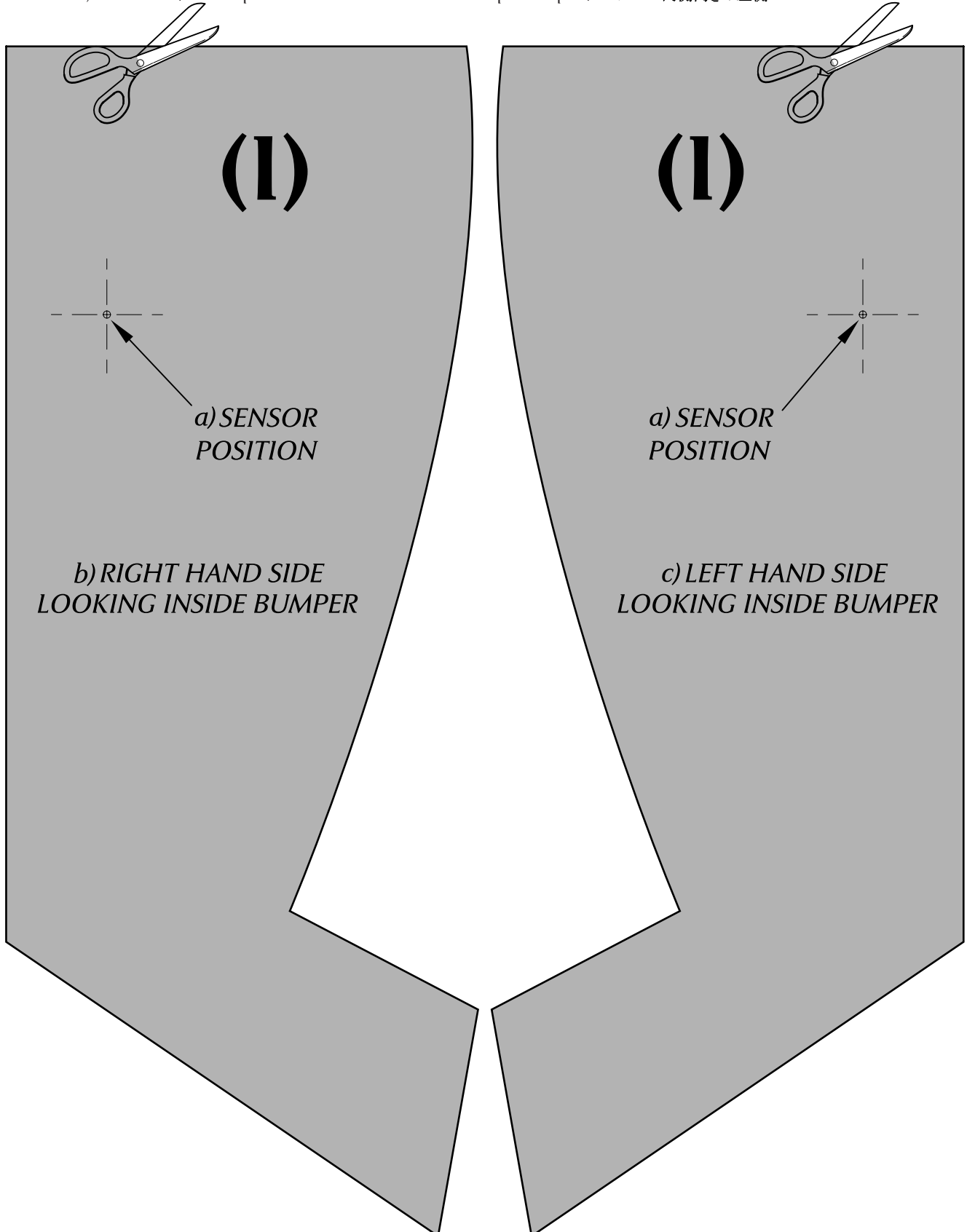
Part No. JLM21545FIT

(I) TEMPLATE, GABARIT, SCHABLONE, MODELLO, PLANTILLA, テンプレート

FACING, FACE, BETRACHTERSEITE, PARTE RIVOLTA VERSO L'ESTERNO, ESTE LADO HACIA ARRIBA, 天

KEY / LEGENDE / SCHLÜSSEL / LEGENDA / EXPLICACIONES / キー

- a. Sensor position / Position de capteur / Sensorposition / Posizione sensore / Posición del sensor , センサの位置
- b. Right hand side looking inside bumper / Côté droit, vue de l'intérieur du pare-chocs / Stoßfängerinnenseite rechts / Paraurti rivolto verso l'interno, lato destro / Lado derecho mirando hacia el interior del parachoques / バンパー内側向きの右側
- c. Left hand side looking inside bumper / Côté gauche, vue de l'intérieur du pare-chocs / Stoßfängerinnenseite links / Paraurti rivolto verso l'interno, lato sinistro / Lado izquierdo mirando hacia el interior del parachoques / バンパー内側向きの左側

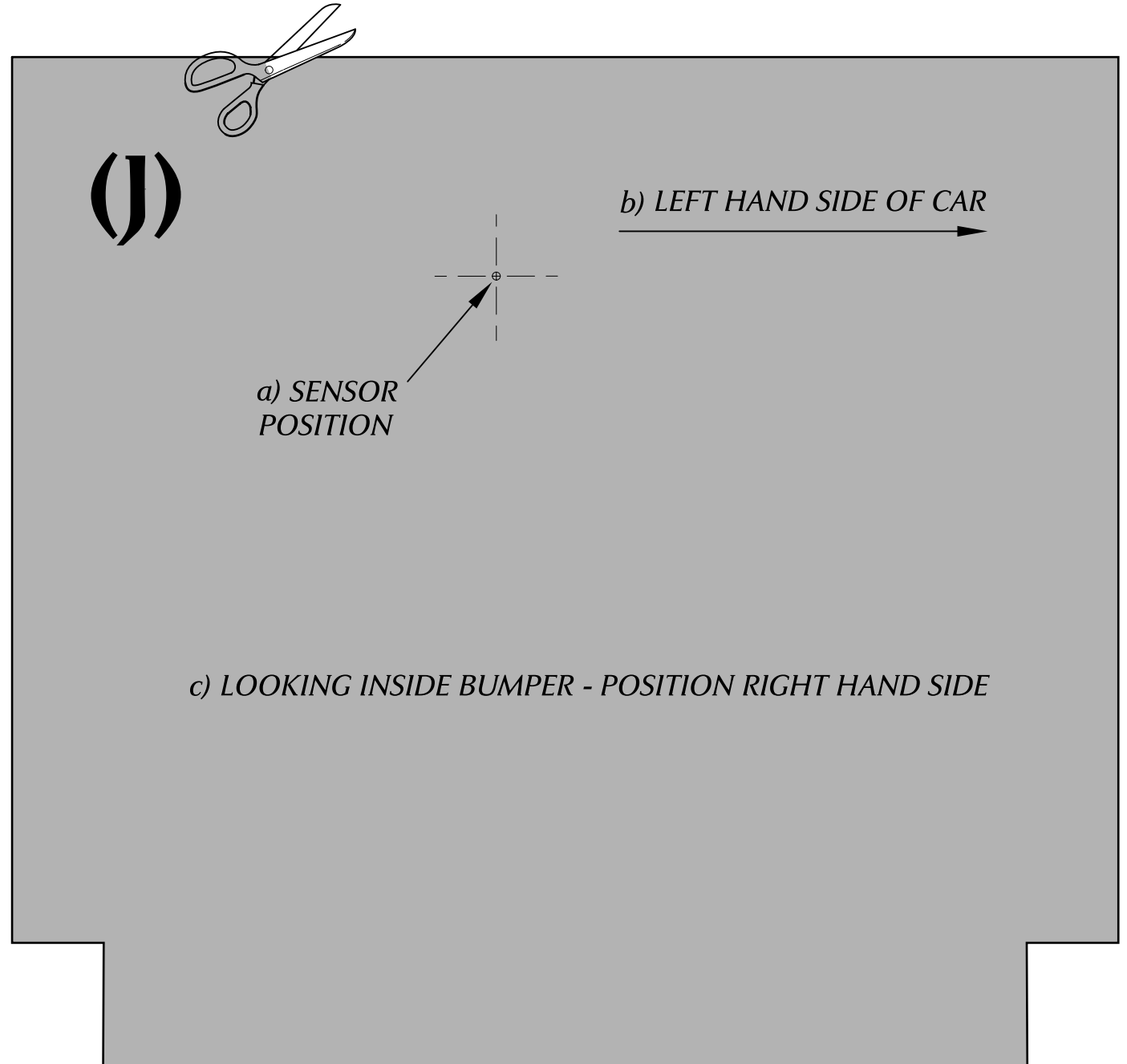


(J) TEMPLATE, GABARIT, SCHABLONE,
MODELLO, PLANTILLA, テンプレート

FACING, FACE, BETRACHTERSEITE,
PARTE RIVOLTA VERSO L'ESTERNO,
ESTE LADO HACIA ARRIBA, 天

KEY / LEGENDE / SCHLÜSSEL / LEGENDA / EXPLICACIONES / キー

- a. Sensor position / Position de capteur / Sensorposition /
Posizione sensore / Posición del sensor / センサの位置
- b. Left hand side of car / Côté gauche du véhicule / Linke
Fahrzeugseite / Lato sinistro della vettura / Lado izquierdo del
vehículo / 車体の左側
- c. Looking inside bumper - position right hand side / Vue de
l'intérieur du pare-chocs - position côté droit /
Stoßfängerinnenseite rechts / Paraurti rivolto verso l'interno -
posizionare sul lato destro / Mirando hacia el interior del
parachoques; colocación en el lado derecho /
バンパー内側向き-右側

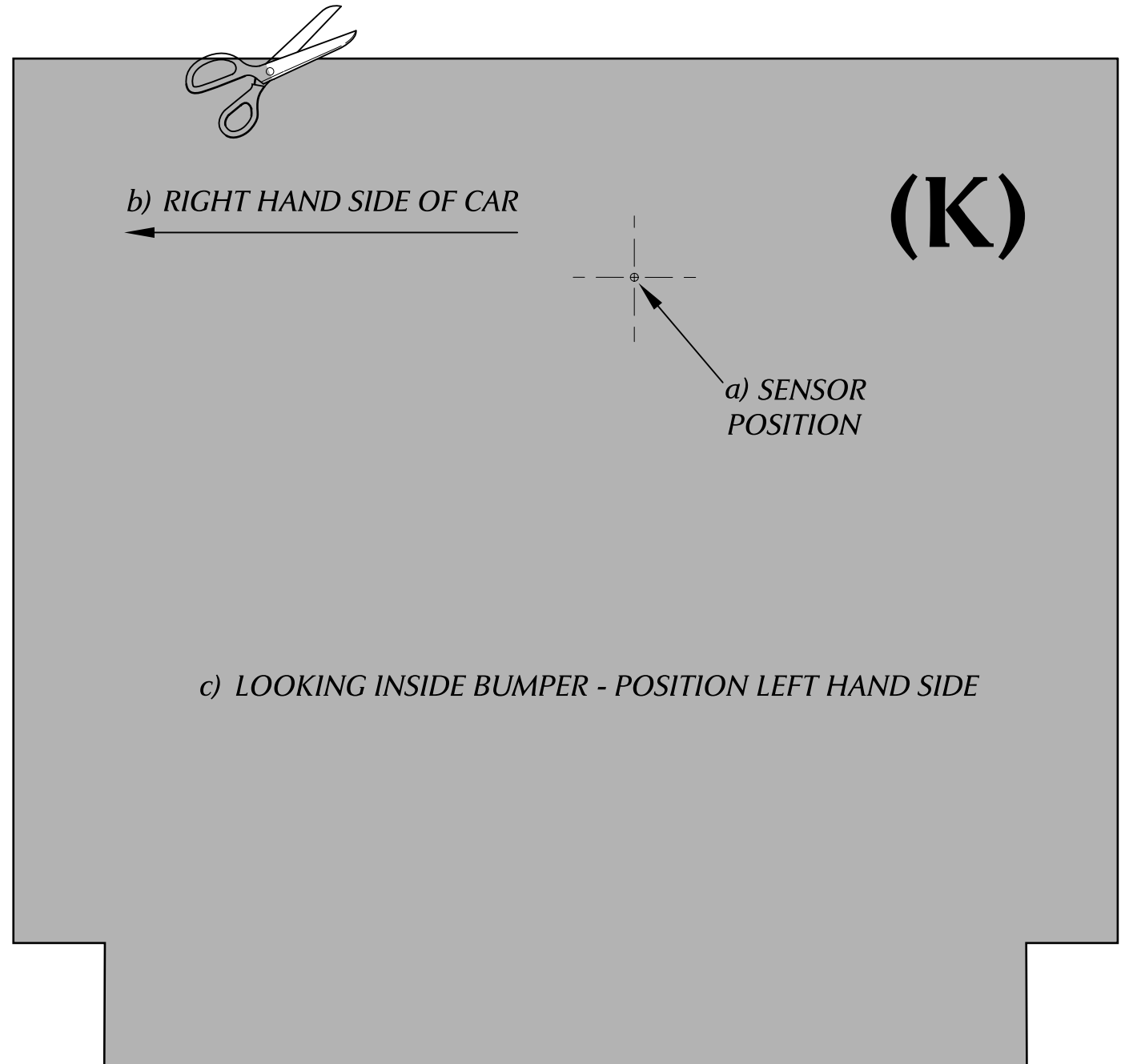


(K) TEMPLATE, GABARIT, SCHABLONE,
MODELLO, PLANTILLA, テンプレート

FACING, FACE, BETRACHTERSEITE,
PARTE RIVOLTA VERSO L'ESTERNO,
ESTE LADO HACIA ARRIBA, 天

KEY / LEGENDE / SCHLÜSSEL / LEGENDA / EXPLICACIONES / キー

- a. Sensor position / Position de capteur / Sensorposition /
Posizione sensore / Posición del sensor / センサの位置
- b. Right hand side of car / Côté droit du véhicule / Rechte
Fahrzeugseite / Lato destro della vettura / Lado derecho del
vehículo / 車体の右側
- c. Looking inside bumper.-position left hand side / Vue de
l'intérieur du pare-chocs - position côté gauche /
Stoßfängerinnenseite links / Paraurti rivolto verso l'interno -
posizionare sul lato sinistro / Mirando hacia el interior del
parachoques; colocación en el lado izquierdo /
バンパー内側向き-左側



(L) TEMPLATE, GABARIT, SCHABLONE, MODELLO, PLANTILLA, テンプレート

FACING, FACE, BETRACHTERSEITE, PARTE RIVOLTA VERSO L'ESTERNO,
ESTE LADO HACIA ARRIBA, 天

